

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 65 (1939)
Heft: 25

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

munication aux concurrents, qu'après l'expiration du délai de recours de 20 jours et s'il n'y a pas recours.

Art. 5. — La commission de concours s'entoure de tous les renseignements nécessaires et procède à toutes investigations utiles, d'office ou à la requête du recourant.

Art. 6. — Si elle admet le recours, la commission de concours peut annuler en tout ou partie la décision du jury et, si elle le juge opportun, prononcer en son lieu et place.

Art. 7. — La commission ne perçoit pas d'émoluments et n'alloue pas de dépens.

Art. 8. — Le prononcé de la commission est définitif. Il est immédiatement exécutoire.

Art. 9. — La participation au concours implique pour les concurrents la renonciation aux voies de la procédure ordinaire.

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

Extrait des procès-verbaux des séances du Comité central des
17 mars, 14 avril, 30 juin, 12 août et 29 octobre 1939.

1. Etat nominatif.

Admissions

le 17 mars 1939 :

| MM. | | | Section |
|----------------------------|--------------|------------|------------|
| <i>Stamm Werner</i> | Architekt | Basel | Basel |
| <i>Bazzi Eduard</i> | Bau-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Biermann Jean-Louis</i> | Bau-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Frei Hans Dr</i> | Masch.-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Trachsel Fritz</i> | Elektro-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Strasser Alfred</i> | ing.-civil | Genève | Genève |
| <i>Walter Oscar</i> | ing.-méc. | Genève | Genève |
| <i>Caprez Vital</i> | Bau-Ing. | Chur | Graubünden |
| <i>Ganz Hans</i> | Masch.-Ing. | Embrach | Winterthur |
| <i>Sennhauser Arnold</i> | Bau-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Bräm Arthur</i> | Geometer | Kilchberg | Zürich |
| <i>Altenbach Alwin</i> | Kulturing. | Zürich | Zürich |
| <i>Schröter Martin</i> | Bau-Ing. | Einsiedeln | Zürich |
| <i>Fritz Albert</i> | Elektro-Ing. | Zürich | Zürich |

le 14 avril 1939 :

| | | | |
|--------------------------|-----------------|------------------|------------|
| <i>Eglin Alexander</i> | Bau-Ing. | Basel | Basel |
| <i>Gysel Gottfried</i> | Bau-Ing. | Basel | Basel |
| <i>Heck Carl-A.</i> | Elektro-Ing. | Basel | Basel |
| <i>Weber Omar</i> | Masch.-Ing. | Basel | Basel |
| <i>Arri Italo</i> | Elektro-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Felber Eduard</i> | Elektro-Ing. | Muri/Bern | Bern |
| <i>Soldini Maurino</i> | Bau-Ing. | Rancate | Tessin |
| <i>Luder Hans</i> | Architekt | Solothurn | Solothurn |
| <i>Funk Jacques</i> | Masch.-Ing. | Delémont | Solothurn |
| <i>Rieser Josef</i> | Architekt | Frauenfeld | Thurgau |
| <i>Jaeger Charles Dr</i> | Ing.-hydraulic. | Villars/Ollon | Vaudoise |
| <i>Martin Edouard</i> | Ing.-civil | La Tour-de-Peilz | Vaudoise |
| <i>Dutoit René</i> | Ing.-électr. | Lausanne | Vaudoise |
| <i>Pitteloud Henri</i> | Ing.-électr. | Lausanne | Vaudoise |
| <i>Maag Ernst</i> | Bau-Ing. | Luzern | Waldstätte |

le 30 juin 1939 :

| | | | |
|----------------------------|--------------|-----------|------------|
| <i>Holy Roger</i> | Architekt | Biel | Bern |
| <i>Keller Karl</i> | Architekt | Bern | Bern |
| <i>Strasser E.</i> | Architekt | Bern | Bern |
| <i>von der Weid Albert</i> | Ing.-électr. | Romont | Fribourg |
| <i>Buchli G.</i> | Bau-Ing. | Chur | Graubünden |
| <i>Besson André</i> | Ing.-électr. | Neuchâtel | Neuchâtel |

| | | | |
|--------------------------|-------------|------------|------------|
| <i>Steiger Irma</i> | Architektin | Herisau | St. Gallen |
| <i>Vock Ferdinand</i> | Bau-Ing. | St. Gallen | St. Gallen |
| <i>Fröhlicher Ernst</i> | Architekt | Solothurn | Solothurn |
| <i>Giovanola Marc</i> | Ing.-civil | Monthey | Valais |
| <i>Brazzola François</i> | Ing.-civil | Lausanne | Vaud |
| <i>Wey Joseph</i> | Masch.-Ing. | Luzern | Waldstätte |

le 12 août 1939 :

| | | | |
|------------------------------|--------------|-----------|-----------|
| <i>Türler Heinrich</i> | Architekt | Wabern | Bern |
| <i>Mathieu Alfred</i> | Elektro-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Rossel François-Louis</i> | Ing.-méc. | Neuchâtel | Neuchâtel |
| <i>Ribordy Benjamin</i> | Ing.-constr. | Sion | Valais |
| <i>Dirler Arnold</i> | Architekt | Zürich | Zürich |
| <i>Tschupp Karl</i> | Bau-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Reizig Carl-Albert</i> | Masch.-Ing. | Kilchberg | Zürich |

Réadmissions.

| | | | |
|----------------------|-----------|--------|--------|
| <i>Zumthor Jules</i> | Architekt | Genève | Genève |
|----------------------|-----------|--------|--------|

le 29 octobre 1939 :

| | | | |
|--------------------------|------------|--------|--------------|
| <i>Marxer Adrian</i> | Architekt | Zürich | Zürich |
| <i>de la Harpe André</i> | Ing.-civil | Paris | membre isolé |

Démisions.

| | | | |
|---------------------------|---------------|------------|--------------|
| <i>Suter Ernst-Ed.</i> | Architekt | Stuttgart | Basel |
| <i>Kamber O.</i> | Bau-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Ritter E.-W.</i> | Bau-Ing. | Bremgarten | Bern |
| <i>Hartmann Paul</i> | Elektro-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Genoud Augustin</i> | Architekt | Fribourg | Fribourg |
| <i>Landolt Rodolphe</i> | Masch.-Ing. | Zürich | Winterthur |
| <i>Dubois Max</i> | Architekt | Zürich | Zürich |
| <i>Kieser Karl</i> | Bau-Ing. | Zollikon | Zürich |
| <i>Naeff Moritz</i> | Bau-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Béguin Jacques</i> | Architekt | Neuchâtel | Neuchâtel |
| <i>Raethlisberger G.</i> | Architekt | Wavre | Neuchâtel |
| <i>Bianchi Arrigo</i> | Ingénieur | Lugano | Tessin |
| <i>Elzi Michele</i> | Ing.-rurale | Orselina | Tessin |
| <i>Pozzi Costantino</i> | Architecte | Lugano | Tessin |
| <i>Gilliard Michel</i> | Ing.-civil | Yverdon | Vaudoise |
| <i>Hauf Lazare</i> | Ing.-méc. | Lausanne | Vaudoise |
| <i>Leu Charles Dr</i> | Ing.-chimiste | Bex | Vaudoise |
| <i>Müller E.-K.</i> | Ing.-civil | Lausanne | Vaudoise |
| <i>Petitpierre B.</i> | Ing.-rural | Lausanne | Vaudoise |
| <i>Keller Emil</i> | Kultur-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Zollikofer Robert</i> | Kultur-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Böckli W.</i> | Bau-Ing. | Melbourne | membre isolé |
| <i>Fietz-Trench H.-E.</i> | Bau-Ing. | Fontana | membre isolé |
| <i>Gull Alb.</i> | Bau-Ing. | Teheran | membre isolé |
| <i>Luchsinger S.</i> | Bau-Ing. | Goito | membre isolé |
| <i>Mariouss O.-F.</i> | Bau-Ing. | Bandoeng | membre isolé |
| <i>Pasternak P. Dr</i> | Bau-Ing. | Moskau | membre isolé |
| <i>Wahed S.-A. Dr</i> | Bau-Ing. | Caire | membre isolé |
| <i>Huguenin Louis</i> | Bau-Ing. | Zürich | Bern |
| <i>Goss Jacques</i> | Ing.-méc. | Genève | Genève |
| <i>Huber Rodolphe</i> | Ing.-civil | Lausanne | Vaudoise |
| <i>Scotoni Eugène</i> | Ing.-constr. | Quito | Vaudoise |

Décès.

| | | | |
|----------------------------|--------------|-----------------|------------|
| <i>Haefely Emil Dr</i> | Masch.-Ing. | Basel | Basel |
| <i>Schaad Irène</i> | Bau-Ing. | Neuilly s/Seine | Waldstätte |
| <i>Couchevin Jules</i> | Bau-Ing. | Martigny | Valais |
| <i>Isliker Paul</i> | Elektro-Ing. | Basel | Basel |
| <i>Riggenbach Fr.</i> | Bau-Ing. | Basel | Basel |
| <i>Steger Adolf</i> | Architekt | Zürich | Basel |
| <i>Strickelberger Hans</i> | Ingenieur | Basel | Basel |
| <i>Tissot Eduard</i> | Masch.-Ing. | Basel | Basel |
| <i>de Courten Louis</i> | Ing.-rural | Sion | Valais |

| | | | |
|------------------------------|---------------|------------------|------------|
| <i>Bansac Henri</i> | Architecte | Lausanne | Vaud |
| <i>Demierre H. Dr</i> | Ing.-chimiste | La Tour-de-Peilz | Vaud |
| <i>Bron Jules</i> | Ing.-civil | Lausanne | Vaud |
| <i>Meier-Kaufmann M.</i> | Architekt | Zürich | Zürich |
| <i>Huber-Stockar Emil Dr</i> | Masch.-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Becker Cosmus</i> | Bau-Ing. | Luzern | Waldstätte |
| <i>Brenneisen Fritz</i> | Bau-Ing. | Bern | Bern |
| <i>Armleder Pierre</i> | Ing.-civil | Genf | Genève |
| <i>Balli Alessandro</i> | Ing.-civil | Locarno | Tessin |
| <i>Luib Alphonse Dr</i> | Ing.-chimiste | Monthey | Valais |
| <i>Dommer Auguste</i> | Ing.-prof. | Lausanne | Vaud |
| <i>Metzger Joh.</i> | Architekt | Zürich | Zürich |
| <i>Zollinger Robert</i> | Architekt | Zürich | Zürich |
| <i>Naville Henri</i> | Masch.-Ing. | Kilchberg | Zürich |
| <i>Weinmann Fritz</i> | Masch.-Ing. | Zürich | Zürich |
| <i>Largiadèr Fritz</i> | Elektro-Ing. | Zürich | Zürich |

2. *Nominations à la commission des normes du bâtiment.* — Le Comité central dans sa séance du 30 juin 1939 a nommé MM. F. Gilliard, architecte à Lausanne, A. Hœchel, architecte à Genève et F. von der Mühl, architecte à Lausanne, nouveaux membres de la commission des normes. Ces nominations ont pour but d'assurer une meilleure représentation de la Suisse romande dans la commission et de généraliser l'emploi des normes de la S. I. A. en Suisse romande.

3. *Nomination à la commission des concours.* — Le Comité central dans sa séance du 30 juin 1939 a nommé M. Max Kopp, architecte, nouveau membre de la commission des concours en remplacement de M. P. Truniger, architecte, démissionnaire.

4. *VIII^e Concours de la fondation Geiser.* — Le Comité central décide, étant donné que l'Assemblée générale de septembre 1939 n'a pu avoir lieu, de procéder lui-même à l'ouverture des enveloppes des concurrents primés et au versement des primes aux lauréats. Ce mode de faire devra être ratifié par la prochaine assemblée des délégués.

5. *Enquête sur l'incorporation militaire.* — Le Comité central décide de procéder à une enquête auprès des membres de la S. I. A. et de la F. A. S. afin d'établir jusqu'à quel point ils sont incorporés suivant leurs aptitudes professionnelles et quels sont les membres non incorporés disposés à se mettre à la disposition de l'armée pour une activité professionnelle. Cette enquête est effectuée d'entente avec le chef d'armes du génie auquel les résultats obtenus seront communiqués.

6. *Enquête sur la collaboration.* — Le Comité central décide d'adresser une demande aux membres propriétaires d'un bureau afin d'établir quels sont ceux qui étant mobilisés désirent une collaboration pour leur bureau et quels sont ceux qui se mettent à disposition pour une collaboration éventuelle.

7. *Assemblée générale et des délégués.* — Le Comité central décide, étant donné la situation politique générale, de supprimer l'Assemblée générale prévue en septembre 1939. Une assemblée des délégués sera convoquée le 9 décembre à Zurich pour liquider les affaires courantes.

Zurich, le 30 novembre 1939.

Le Secrétariat.

NÉCROLOGIE

Jérôme Franel.

La science et l'enseignement supérieur de notre pays viennent de perdre, en *Jérôme Franel*, ancien recteur de l'École polytechnique fédérale, un des hommes qui, depuis un demi-siècle, les ont le plus hautement honorés. Il s'en est allé, octogénaire, ayant conservé jusqu'au

bout, avec ses brillantes facultés, ce goût des idées et des livres qui rendait son commerce si instructif.

D'origine vaudoise, bien que né à Travers, Jérôme Franel, dont les dons exceptionnels pour les sciences du calcul s'étaient manifestés de bonne heure, étudia les mathématiques à l'École polytechnique, puis à Berlin et enfin à Paris. Après avoir professé deux ans à l'École industrielle de Lausanne, il fut appelé au Polytechnicum pour y enseigner, en remplacement d'Edouard Méguet, les hautes mathématiques en langue française. Il occupa cette chaire de 1886 à 1929.

Ce que fut Jérôme Franel comme maître, comme savant, comme administrateur et comme homme a été fort bien marqué le jour des obsèques par les professeurs Kollros et Gonseth, de l'École polytechnique. Ces deux orateurs, qui parlaient à la fois en qualité d'anciens élèves, de collègues et d'amis du défunt n'ont certainement laissé dans l'ombre aucun trait essentiel de cette riche individualité.

Ils ont notamment relevé les grands services que Jérôme Franel a rendu à l'École polytechnique pendant les quatre ans durant lesquels il présida à ses destinées.

Ajoutons qu'il présida pendant six ans la Commission fédérale dite « de maturité » et fut pendant quatre décennies président d'honneur de la Société des étudiants romands, dont il resta jusqu'à l'heure de la retraite, comme l'a relevé le professeur Kollros, le guide et le conseiller. La popularité académique de Jérôme Franel n'était pas moins due au prestige de sa bonté et de sa serviabilité qu'à l'ascendant de son esprit¹.

BIBLIOGRAPHIE

Numéros spéciaux de la revue « Das Werk » sur l'Exposition nationale.

Les différents périodiques suisses ont consacré à l'Exposition de Zurich, chacun selon sa tendance, un ou plusieurs numéros spéciaux. Il était dans la ligne de conduite de *Das Werk* de donner un tableau complet des divers aspects esthétiques de la manifestation de cet été. La présentation de l'ouvrage est d'une qualité qui n'est pas pour nous surprendre.

Quelques paroles liminaires exposent les intentions de la rédaction : Elle a voulu dégager le caractère d'œuvre artistique collective de l'Exposition ; elle a voulu mettre en lumière cette collaboration féconde qui, pratiquée jusque dans les plus humbles détails, illustre à merveille la belle tradition qui fut toujours celle des deux associations dont *Das Werk* est l'organe : la Fédération des Architectes suisses et le Schweizer Werkbund.

L'ouvrage se limitera donc aux créations plastiques qui sont l'expression de ce travail en commun et c'est à la reproduction de celles-ci que sont consacrés les six magnifiques numéros spéciaux qui s'échelonnent au cours des six mois que dura l'Exposition. Les deux premiers numéros sont consacrés à l'architecture en général, aux vues d'ensemble. Le troisième comporte des photos des nombreux jardins de l'Exposition. Le quatrième, des reproductions des œuvres d'art plastique, le cinquième fait une large part au détail de la présentation et le sixième enfin est consacré aux intérieurs.

D'innombrables photographies (près de 400) se succèdent tout au long de ces cahiers sous forme de clichés monochromes

¹ Essentiel d'une notice parue dans le *Journal de Genève* du 10 décembre 1939, sous la signature *Ed. Bl.* (Réd.).